

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 176 du 17 avril 2024,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit "Praille", dans la commune de Nus.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. On doit procéder à des opérations culturales et phytosanitaires qui comportent la coupe et le débardage des arbres secs, étiolés, concurrents, instables et dangereux selon l'appréciation de la structure Forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure Forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit "Praille", dans la commune de Nus;
3. La date du début des opérations susmentionnées sera indiquée préalablement et publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
4. Les arbres abattus seront laissés sur place à la disposition des propriétaires, dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de Nus, dans ce délai de temps lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
5. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure Forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers, le bois sera ensuite mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de Nus.

Fait à Aoste, le 17 avril 2024.

Le Président  
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 17 aprile 2024, n. 176.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati a Praille, nel comune di Nus.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Si rendono necessarie operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nell'esbosco di piante secche, deperienti, concorrenti, instabili e pericolose, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati a Praille, nel comune di Nus.
3. La data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
4. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di Nus.
5. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di Nus.

Aosta, 17 aprile 2024.

Il presidente,  
Renzo TESTOLIN

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO BENI E ATTIVITÀ CULTURALI SISTEMA EDUCATIVO E POLITICHE PER LE RELAZIONI INTERGENERAZIONALI

Provvedimento dirigenziale 26 marzo 2024, n. 1560.

Approvazione dell'elenco degli idonei ai fini della nomina dei revisori dei conti per le istituzioni scolastiche regionali, ai sensi dell'art. 45 del regolamento regionale del 25/10/2022, n. 1.

#### IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA POLITICHE EDUCATIVE

Omissis

decide

1. di approvare l'elenco sottoriportato degli idonei alla nomina in qualità di componenti dei collegi dei revisori contabili per le istituzioni scolastiche, come previsto dall'art. 45 del regolamento regionale del 25/10/2022, n. 1 recante "Istruzioni generali sulla gestione amministrativa – contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 26, comma 4, della legge regionale 3 agosto 2016, n. 18. (Disposizioni per l'armonizzazione della legge 13 luglio 2015, n. 107 (Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti), con l'ordinamento scolastico della Valle d'Aosta). Abrogazione del regolamento regionale 4 dicembre 2001, n. 3":

ESTERNI
BLANC Filippo
FERRARIS Mathieu
FAEDI Mark
JORIOZ Laura
PRESSENDO Luca
TERRANOVA Massimo
VENTURA Giulia
VERRINO Alessandro
VIETTI Claudio

- 2 di pubblicare il sopraccitato elenco sul Bollettino ufficiale della Regione;
- 3 di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri diretti o indiretti a carico del bilancio dell'amministrazione regionale.

L'Estensore  
Ivana CADILI

Il Dirigente  
Danilo RICCARAND

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS ET DES BIENS CULTURELS, DU SYSTÈME ÉDUCATIF ET DES POLITIQUES DES RELATIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES

Acte n° 1560 du 26 mars 2024,

portant approbation de la liste des personnes justifiant des conditions requises pour être nommées commissaires aux comptes des institutions scolaires régionales au sens de l'art. 45 du règlement régional n° 1 du 25 octobre 2022.

#### LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « POLITIQUES DE L'ÉDUCATION »

Omissis

décide

1. La liste des personnes justifiant des conditions requises pour être nommées au sein des Conseils des commissaires aux comptes des institutions scolaires régionales au sens de l'art. 45 du règlement régional n° 1 du 25 octobre 2022, portant instructions générales sur la gestion administrative et comptable des institutions scolaires, au sens du quatrième alinéa de l'art. 26 de la loi régionale n° 18 du 3 août 2016 (Adaptation de la loi n° 107 du 13 juillet 2015, portant réforme du système national d'éducation et de formation et délégation pour la réorganisation des dispositions législatives en vigueur, à l'organisation scolaire de la Vallée d'Aoste) et abrogation du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001, est approuvée telle qu'elle figure ci-dessous :

PERSONNES EXTÉRIEURES À L'ADMINISTRATION RÉGIONALE
BLANC Filippo
FERRARIS Mathieu
FAEDI Mark
JORIOZ Laura
PRESSENDO Luca
TERRANOVA Massimo
VENTURA Giulia
VERRINO Alessandro
VIETTI Claudio

2. La liste ci-dessus est publiée au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense, directe ou indirecte, à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,  
Ivana CADILI

Le dirigeant,  
Danilo RICCARAND

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO  
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**Provvedimento dirigenziale 16 aprile 2024, n. 1985.**

**Trasferimento all'impresa Individuale "Tortorelli Salvatore" di Morgex, della titolarità dell'autorizzazione per l'esercizio dell'impianto di cogenerazione a biomasse liquide realizzato nel Comune di Morgex, già concessa all'impresa medesima con provvedimento dirigenziale n. 3058/2012 e poi volturata con provvedimento dirigenziale n. 4488/2017 alla ditta "Samox S.r.l." con sede a Modena.**

IL COORDINATORE, IN VACANZA DEL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA SVILUPPO ENERGETICO  
SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di trasferire all'Impresa individuale "Tortorelli Salvatore" di Morgex, la titolarità dell'autorizzazione all'esercizio dell'impianto di cogenerazione a biomasse liquide realizzato nel Comune di Morgex, già concessa all'Impresa medesima con provvedimento dirigenziale n. 3058/2012 e poi volturata con provvedimento dirigenziale n. 4488/2017 alla ditta "Samox s.r.l." con sede a Modena;
2. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo all'Impresa "Tortorelli Salvatore", di cui al punto 1), tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nei provvedimenti dirigenziali n. 3058/2012, n. 1831/2013 e n. 4488/2017;
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese di cui al punto 1), al Comune di Morgex, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Jean Claude PESSION

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 19 aprile 2024, n. 420.**

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA  
FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS  
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

**Acte du dirigeant n° 1985 du 16 avril 2024,**

**portant transfert à l'entreprise individuelle Tortorelli Salvatore de Morgex de l'autorisation déjà accordée à celle-ci par l'acte du dirigeant n° 3058 du 12 juillet 2012 et ensuite transférée à Samox srl de Modène par l'acte du dirigeant n° 4488 du 4 septembre 2017 en vue de l'exploitation d'une installation de cogénération par les biomasses liquides, dans la commune de Morgex.**

LA COORDINATRICE, LE POSTE DE DIRIGEANT DE  
LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE  
DURABLE » ÉTANT VACANT,

Omissis

décide

1. L'autorisation en vue de l'exploitation d'une installation de cogénération par les biomasses liquides, dans la commune de Morgex, accordée à l'entreprise individuelle *Tortorelli Salvatore* par l'acte du dirigeant n° 3058 du 12 juillet 2012 et ensuite transférée à *Samox srl* de Modène par l'acte du dirigeant n° 4488 du 4 septembre 2017, est transférée à ladite entreprise individuelle *Tortorelli Salvatore*.
2. Il est établi ce qui suit :
  - a. L'entreprise *Tortorelli Salvatore* est tenue d'accomplir toutes les obligations et de respecter toutes les dispositions prévues par les actes du dirigeant n° 3058/2012, n° 1831 du 2 mai 2013 et n° 4488/2017 ;
  - b. Le présent acte est transmis aux entreprises visées au point 1, à la Commune de Morgex, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant de la structure  
étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 420 du 19 avril 2024,**

**Approvazione dell'avviso pubblico "Studenti in movimento – Realizzazione di stage aziendali all'estero per l'anno scolastico 2023/2024" nell'ambito del Programma Regionale Fondo Sociale Europeo Plus 2021/2027. Prenotazione di spesa.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis<sup>1</sup>

delibera

- 1) di approvare l'Avviso pubblico "Studenti in movimento - Realizzazione di Stage aziendali all'estero per l'a.s. 2023/2024", Programma regionale Fondo Sociale Europeo Plus 2021/2027 – Avviso n° 24AD, allegato alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale, unitamente ai documenti ad esso allegati per una spesa complessiva pari a euro 240.000,00;
- 2) di demandare al Dirigente della Struttura Programmazione Fondo sociale europeo e gestione progetti cofinanziati in materia di istruzione:
  - la nomina del nucleo di valutazione, che espletterà le sue mansioni senza oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale;
  - l'espletamento delle procedure inerenti l'approvazione degli esiti della valutazione dei progetti;
  - l'approvazione di eventuali successivi atti che determinino modifiche all'Avviso di lieve entità o comunque, di carattere non sostanziale, qualora necessarie per la corretta interpretazione della disposizione;
  - l'adozione dell'incremento delle risorse stanziato al fine di finanziare le proposte progettuali ritenute ammissibili a finanziamento ma che non hanno trovato sufficiente copertura finanziaria nell'avviso allegato alla presente deliberazione;
- 3) di garantire la pubblicizzazione della procedura approvata tramite la pubblicazione dell'Avviso pubblico sul sito Internet istituzionale della Regione;
- 4) di prenotare su stanziamento puro la spesa complessiva di euro 240.000,00 (duecentoquarantamila/00) a valere sul bilancio finanziario gestionale per il triennio 2024/2026, che presenta la necessaria disponibilità, con la seguente ripartizione:

<sup>1</sup> I testi integrali della Deliberazione della Giunta regionale n° 420 del 19/04/2024 e relativi allegati sono consultabili al seguente link: <https://new.regione.vda.it/europa/fondi-e-programmi/fondo-sociale-europeo-plus/bandi-e-avvisi/bandi-e-avvisi>.

**portant approbation de l'appel à projets dénommé « *Studenti in movimento – Realizzazione di stage aziendali all'estero per l'anno scolastico 2023/2024* », dans le cadre du programme régional relevant du Fonds social européen plus 2021/2027, et réservation des crédits y afférents.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis<sup>1</sup>

délibère

- 1) L'appel à projets 24AD dénommé « *Studenti in movimento – Realizzazione di stage aziendali all'estero per l'anno scolastico 2023/2024* », dans le cadre du programme régional relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 et ses annexes sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération, tout comme la dépense globale y afférente, établie à 240 000 euros.
- 2) Le dirigeant de la structure « Programmation, Fonds social européen et gestion des projets cofinancés en matière d'éducation » est chargé de procéder :
  - à la nomination de la cellule d'évaluation, qui exercera ses fonctions sans frais supplémentaires à la charge du budget régional ;
  - à l'accomplissement des procédures relatives à l'approbation des résultats de l'évaluation des projets ;
  - à l'approbation d'actes ultérieurs apportant à l'appel à projets en question des modifications mineures ou, en tout état de cause, non substantielles, au cas où celles-ci seraient nécessaires pour une interprétation correcte des dispositions ;
  - à l'adoption des actes relatifs à l'éventuelle augmentation des ressources nécessaires au financement des projets jugés éligibles mais n'ayant pu bénéficier de crédits suffisants au titre de l'appel à projets annexé à la présente délibération.
- 3) L'appel à projets approuvé par la présente délibération est publié sur le site institutionnel de la Région.
- 4) Les crédits pour la couverture de la dépense globale susmentionnée, se chiffrant à 240 000 euros (deux cent quarante mille euros et zéro centime), sont réservés comme suit, au titre du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires :

<sup>1</sup> Le texte intégral italien de la délibération du Gouvernement régional n° 420 du 19 avril 2024 et de ses annexes est publié à l'adresse <https://new.regione.vda.it/europa/fondi-e-programmi/fondo-sociale-europeo-plus/bandi-e-avvisi/bandi-e-avvisi>

Capitolo	Descrizione	2024
U0027416	Trasferimenti correnti alle istituzioni scolastiche regionali secondarie di secondo grado, per interventi di istruzione rivolti a studenti, in attuazione di iniziative previste nell'ambito del programma regionale Valle d'Aosta Fondo sociale europeo plus 2021/2027 (PR FSE+) - quota UE	€ 96.000,00
U0027418	Trasferimenti correnti alle istituzioni scolastiche regionali secondarie di secondo grado, per interventi di istruzione rivolti a studenti, in attuazione di iniziative previste nell'ambito del programma regionale Valle d'Aosta Fondo sociale europeo plus 2021/2027 (PR FSE+) - quota Stato	€ 100.800,00
U0027419	Trasferimenti correnti alle istituzioni scolastiche regionali secondarie di secondo grado, per interventi di istruzione rivolti a studenti, in attuazione di iniziative previste nell'ambito del programma regionale Valle d'Aosta Fondo sociale europeo plus 2021/2027 (PR FSE+) - quota di cofinanziamento Regionale	€ 43.200,00
	Totale	€ 240.000,00

- 5) di dare atto che le risorse cofinanziate da destinarsi alla copertura della spesa oggetto del presente atto sono state accertate nel seguente modo:
- capitolo E0022954 "Trasferimenti correnti dal Fondo sociale europeo plus per l'attuazione degli interventi previsti dal Programma regionale PR Valle d'Aosta Fondo Sociale Europeo plus (FSE+) 2021/2027" accertamenti n. 286/2024;
  - capitolo E0022955 "Trasferimenti correnti dal Fondo di rotazione statale per l'attuazione degli interventi previsti dal Programma regionale PR Valle d'Aosta Fondo Sociale Europeo plus (FSE+) 2021/2027" accertamenti n. 287/2024;
- 6) di demandare alla Sovrintendente agli studi l'attivazione di uno specifico finanziamento per la promozione della partecipazione di giovani con disabilità e/o con esigenze speciali nel caso in cui si rendesse necessario su richiesta delle istituzioni scolastiche beneficiarie dei progetti afferenti all'Avviso di cui al punto 1), oltre che di approvare e impegnare la relativa spesa;
- 7) di dare atto che le eventuali spese di cui al punto 6) troveranno copertura, nei limiti degli stanziamenti di bilancio, sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2024-2026:

Chapitre	Description	2024
U0027416	Virements ordinaires aux institutions de l'enseignement secondaire du deuxième degré de la Vallée d'Aoste pour les initiatives d'éducation à l'intention des élèves, dans le cadre du programme régional Vallée d'Aoste relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+ – part de financement de l'UE	96 000 €
U0027418	Virements ordinaires aux institutions de l'enseignement secondaire du deuxième degré de la Vallée d'Aoste pour les initiatives d'éducation à l'intention des élèves, dans le cadre du programme régional Vallée d'Aoste relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+ – part de financement de l'État	100 800 €
U0027419	Virements ordinaires aux institutions de l'enseignement secondaire du deuxième degré de la Vallée d'Aoste pour les initiatives d'éducation à l'intention des élèves, dans le cadre du programme régional Vallée d'Aoste relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+ – part de financement de la Région	43 200 €
	Total	240 000 €

- 5) Les crédits dérivant des cofinancements destinés à la couverture de la dépense approuvée par la présente délibération ont été constatés comme suit :
- chapitre E0022954 (Virements ordinaires provenant du Fonds social européen plus pour la réalisation des actions prévues par le programme régional Vallée d'Aoste dans le cadre du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+) : constatation no 286/2024 ;
  - chapitre E0022955 (Virements ordinaires provenant du Fonds de roulement de l'État pour la réalisation des actions prévues par le programme régional Vallée d'Aoste dans le cadre du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+) : constatation no 287/2024.
- 6) La Surintendance des écoles est chargée de pourvoir à un financement spécifique pour la promotion de la participation des jeunes porteurs de handicap et/ou à besoins spécifiques, au cas où il se rendrait nécessaire à la demande des institutions scolaires concernées par les projets au titre de l'appel visé au point 1), ainsi que d'approuver et d'engager la dépense y afférente.
- 7) Les éventuelles dépenses au sens du point 6) seront couvertes, dans les limites des enveloppes budgétaires disponibles, par les crédits inscrits aux chapitres du budget de gestion de la Région 2024-2026 indiqués ci-après :

- U0023576 “Trasferimenti correnti alle istituzioni scolastiche regionali secondarie di II grado delle dotazioni straordinarie per progetti di iniziativa regionale”,
- U0025689 “Trasferimenti correnti alle istituzioni scolastiche paritarie secondarie delle dotazioni straordinarie per progetti di iniziativa regionale”.

Allegati omissis

---

---

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI CHALLAND SAINT ANSELME

Deliberazione 20 dicembre 2023, n. 47.

**Piano regolatore generale comunale. Approvazione variante non sostanziale al piano regolatore per i lavori di completamento marciapiede lungo la S.R. 45 a monte della frazione di Tilly.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. adottata con deliberazione del consiglio comunale n. 38 del 27.10.2023 per lavori di completamento del marciapiede lungo la S.R. 45 a monte della frazione di Tilly;
2. Omissis
3. Omissis
4. di dare atto che la struttura pianificazione dell'Assessorato regionale Finanze, Innovazione, Opere Pubbliche e Territorio non ha presentato osservazioni;
5. di dare atto che, ai sensi dell'art. 8, comma 2 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, il vincolo preordinato all'esproprio risulta apposto con l'efficacia della presente variante.

Omissis

---

---

- U0023576 – Virements ordinaires aux institutions scolaires régionales de l'enseignement secondaire du deuxième degré – Financements extraordinaires au titre des projets à l'initiative de la Région
- U0025689 – Virements ordinaires aux institutions scolaires paritaires de l'enseignement secondaire – Financements extraordinaires au titre des projets à l'initiative de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées

---

---

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE CHALLAND-SAINT-ANSELME

Délibération n° 47 du 20 décembre 2023,

**portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative aux travaux d'achèvement d'un trottoir le long de la RR 45, en amont du hameau de Tilly.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du plan régulateur général communal adoptée par la délibération du Conseil communal n° 38 du 27 octobre 2023, relative aux travaux d'achèvement d'un trottoir le long de la RR 45, en amont du hameau de Tilly, est approuvée.
2. Omissis
3. Omissis
4. La structure « Planification territoriale » de l'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire n'a présenté aucune observation.
5. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, la servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés produit ses effets à compter de la date d'effectivité de la présente délibération.

Omissis

---

---